

entrevista de "Vanguardia Dominical" al novelista peruano MARIO VARGAS LLOSA

El novelista peruano Mario Vargas Llosa viene a Colombia como invitado del IV Festival Latinoamericano de Teatro Universitario e Investigación Teatral que se llevó a cabo el pasado viernes 10 de septiembre, del 11 al 19, y durante el cual, entre otras actividades, se desarrolló el coloquio sobre "La Escena Universitaria. Los Encuentros", con participación del argentino José Martínez, el brasileño Augusto Riel, el uruguayo David Muñoz Giménez, el mexicano Raúl Carballo, y al propio Vargas Llosa.

VANGUARDIA DOMINICAL: ¿Cuál es su impresión, profesionalmente, una edición especial sobre el IV Festival, seguramente la más completa de los Montañas, el IV Festival, lleno de polémicas, discusiones, impugnaciones, rechazos, debates, crónicas, teatro, poesía, ensayo, dedicado en el clima de ciertas contradicciones que, una vez más, muestra que la organización tiene que responder, la dinámica que nuestra sociedad le demanda; en fin, la estrategia más adecuada, más acertada, con las necesidades de un público de evento como el artístico, y dentro de las circunstancias concretas del teatro de la América Latina y de sus países?

MARIO VARGAS LLOSA: Yo considero al director de T.A.S.G.U.R.D.I.A. DOMINICAL, como una persona muy clínica, muy cercana a la rigurosidad, tomada directamente de una profesión magisterial, llena de la rigurosidad de los Montañas el día jueves 10 de septiembre.

Jorge Vargas Llosa.

J.V.L.: Mario Vargas Llosa: Las principales novedades hasta hoy han sido la premiación de novelas y sociología. Dentro del socialismo la premiación ha sido con base en modelos heredados. Se avalemos que la ciencia histórica determinante en este siglo es el socialismo científico como ciencias, jéolos verá el desarrollo social en esa nueva etapa histórica, es decir, más profundizado, pero él, quizás veía las tendencias dominantes ante ese fraude social-político.

M.V.L.: Míos, en primer lugar, yo no creo que se pueda identificar ninguna forma literaria con la burguesía. Pienso que las formas literarias son más antiguas y también más universales que una ciencia social determinista. Es indudable que en ciertas momentos la literatura ha expresado fundamentalmente preocupaciones y expectativas de una clase social, el resto de la burguesía. Pero en sus mejores representantes, en sus mejores momentos, en sus más altos autores y profundos, la literatura ha expresado una problemática que es más amplia y más universal. Niños verá, que, honesto, el síntesis hecho de que una clase social determinante haya dominado, es decir que una sociedad socialista, por ejemplo, haya sido inevitable, significativa, automáticamente, para esa sociedad, para esa vida social establecida en ese país o conjunto de países, bueno, el destino teórico automáticamente el destino de esa sociedad toda una literatura que responde claramente a una problemática, a unos intereses que ya han desaparecido para esa sociedad. Bueno, si salvo que

eso no es así, que en la práctica eso no ocurre así, sino todo lo contrario. Un fenómeno que es casi común a todos los países socialistas es el revés. Yo diría, la evidencia que encuentra indiscutiblemente en esa sociedad la cultura clásica. Empieza, en primer lugar, a difundirse de una manera extraordinaria y en cantidad sorprendente un arte de fin, clásico, estético, sofisticado, por ejemplo, una cultura clásica frondosa, con decoración, con una atmósfera un poco más sofisticada que un poco más popular, contraria de alguna manera al desarrollo de esa sociedad si esa cultura es una literatura más popularizada, más extensamente representativa de la misma, la experiencia y sobre todo los intereses de una clase social. De tal manera que uno piensa en un contracorriente que no es visible.

J.V.L.: Pero... Míos, salvo la que dice al comienzo "Las experiencias soviéticas hasta hoy han sido portadoras de sistemas no socialistas". O sea, no estoy confundiendo el gálibo de la novela a la burguesía, sino a todos los sistemas no socialistas, porque desde la organización que nos responden, la dinámica que nuestra sociedad le demanda, en fin, la estrategia más adecuada, más acertada, con las necesidades de un público de evento como el artístico, y dentro de las circunstancias concretas del teatro de la América Latina y de sus países?

M.V.L.: Yo aviso que ningún intelectual ha sido capaz a lo largo de años de una manera tan estúpida. Hay, por ejemplo, la

arribada dentro del público que pudo tenerse durante el dominio de la burguesía en Italia y más todavía, el tipo de novela, el tipo de narración que está más en vigencia en la U.R.S.S. es fundamentalmente un tipo de novela que profundiza literariamente. Es decir, el momento en que se inventiva la novela parecía ser más burguesa. Las formas que están, por ejemplo, tanto de exponentes de la literatura como del teatro soviéticos son similares en "El Domo Apocalíptico", por ejemplo, como otras formas diferentes, grotescas, las novelas de Zola, por ejemplo, o en Honoré Balzac.

Bueno, ya me alejo considerablemente de la segunda parte de tu pregunta, buenas, ya avisé que al ex decir, cosa que hoy una infaltable incisión en la evolución de un género literario o en la evolución literaria en general, de los acontecimientos históricos, es decir, que el paso de una sociedad... el paso de un sistema capitalista a un sistema socialista, tiene q. regresar inevitablemente en las creaciones literarias de esa sociedad, porque las creaciones literarias no nacen en el vacío una resultado siempre de una determinada causa de experimentación de la realidad de una sociedad determinada y de un influ-

encia o entorno de tipo social. Es decir, no parece que los períodos prerevolucionarios, aquellos períodos que preceden la destrucción de una sociedad, la desintegración de un imperio, han sido hasta ahora, como tendencia, más favorable o no a ciertas novelas que aquellas períodos revolucionarios, es decir, períodos de monstruosidad, de agresión, de experimentación optimista dentro de una sociedad. Entiendo una tendencia más general que tiene muchísimas excepciones y contradicciones y yo en esto que en el dominio de la literatura no podemos establecer la idea de tipo influencial o mundo a mundo. No. Yo pienso que está en una tendencia, es decir, por ejemplo, la Rusa Zaroff, era sociedad totalmente controlada por autorizaciones, a punto, buenas, de desaparecer, producidas a un Tributo, a un Bosteplatz. El hecho de que, por ejemplo, el sur americano es un momento en que ya hay un viento que empieza a soplar sobre esa villa en francesa, esos anarquistas dentro de la propia realidad americana y han hecho sangre a un Paulat, es decir, a un movimiento de esa dimensión, de esa importancia. El hecho de que el final de la Edad Media, cuando ya el Renacimiento es una realidad que está creciendo, impidiéndole, fuerza en la época en que surge la novela caballeresca con esa figura, con esa plenitud... bueno, todo eso me parecen síntomas de una cierta relación entre el período de desarrollo, surge, de una narrativa y el período de decadencia o caída de una sociedad, en fin, de una realidad histórica determinada. En un país, esto, lo que pasa también en América Latina en momentos duros, que ha corrido una escritura fantástica, visionaria, que, en un momento histórico en que, por ejemplo, estaban saliendo autoridades de fin de un imperio y el establecimiento de otro. Bueno, bien, esta cierta una tendencia muy general. Siempre entiendo que yo entiendo diciendo que dentro del momento en que una sociedad pase al capitalismo y establecer su régimen, ya sea buenas, quizás porque la sociedad no se guarda, porque sigue en la mente la cultura, es decir, sobre la producción literaria, no, si mucha veces, más que hasta ahora, soy parco, que era la más tonta especie de tendencia que, bueno, tan sólo nacieron ejemplos semejantes en lo que dice que no fueron habida ninguna excepción. Mi parco que, sin embargo, también se puede establecer, como tendencia, que los períodos de intensa afirmación social e histórica, en los períodos revolucionarios, la Revolución Francesa, la Revolución Rusa, el socialismo literario se extiende, es decir, principalmente en estos países, en el caso de la Revolución Francesa, por ejemplo, pero, no en, hoy pensadora muy importante, hoy explotadores panfletarios, artificiales, poetas, pero novelistas prácticamente no hay. En el caso de la Revolución Rusa pasa en cambio más o menos lo que sucede, hay grandes cíclatas, y sin embargo, poco socialista, no.

J.V.L.: ¿Cómo te parece la literatura para ti? ¿Qué te dice Omelio Jorge Carbo? ¿Cuál es a partir de la literatura del Congreso Nacional de Educación y Cultura de La Hacienda?

M.V.L.: No entiendo la literatura de Omelio Jorge Carbo. - El hecho abrumador es que, por lo que sé, el resultado de los escritores, en el caso de la novela, parecía ser mucho más estuporoso para un considerar los períodos históricos de crisis, decadencia, o descomposición, que aquéllos períodos de construcción, afir-



MARIO VARGAS LLOSA

tado de Luchik de que la novela es un género que nace con la burguesía, es un género que tiene una especie de destino ligado al de una clase social determinada. Yo tampoco estoy de acuerdo con esa tesis de Luchik. Yo creo que obviamente, si la novela es un género más tardío que los otros géneros, es un género que nace en el momento en que la cultura pasa, la civilización pasa a ser más compleja y se va expandiendo, agrupando a los escritores y a sus contemporáneos a un mismo grupo. Esto es cierto. Estamos en terreno, en el momento en que la novela nace, en el momento en que el escritor es el clérigo, es la clase dominante, la clase burguesa, completa a formar familia y poder y a dejar su marca en la historia, director de la cultura. Pienso que de ahí a condicionar ya ostensiblemente la existencia y la evolución de la novela a la existencia y a la evolución de esa clase social representante, en sus mejores momentos, en sus más altos y más auténticos y profundos, la literatura ha expresado una problemática que es más amplia y más universal. Niños verá, que, honesto, el síntesis hecho de que una clase social determinante haya dominado, es decir que una sociedad socialista, por ejemplo, haya sido inevitable, significativa, automáticamente, para esa sociedad, para esa vida social establecida en ese país o conjunto de países, bueno, el destino teórico automáticamente el destino de esa sociedad toda una literatura que responde claramente a una problemática, a unos intereses que ya han desaparecido para esa sociedad. Bueno, si salvo que

video particular, el escritor. Evidentemente en una sociedad socialista el tipo de experiencias, en fin, humanas, el tipo de relaciones entre los individuos y el tipo de experiencias individuales no puedes ser idénticas a las de una sociedad pre-socialista, una sociedad capitalista. Y eso debería incidir y reproducir. Ahora, para mí lo curioso es que hasta ahora esa modificación, esa cambio, esa transformación, en cambio, era consecuencia, en el dominio de la literatura y del arte en general que la renovación de estructuras sociales y económicas, en una sociedad dura, se debería traer, no hace tantos años, que es lo que se dice, y que viene en estos momentos, bien significativa, bien, un cierto receso, un cierto encanecimiento de las formas literarias y artísticas, una especie de aterciopelamiento a ciertas formas y costumbres del pasado. Bueno, yo aviso que, claro, ha habido un factor aún intruso, digamos, que ha frenado un poco el proceso y es el hecho del dirigismo artístico, el caso del realismo socialista. En un momento dado dentro del socialismo, se establece un sistema de planificación de la creación literaria y artística.

Efectivamente. Han dicho en varias oportunidades que el socialista es como un bolígrafo que se alimenta de carretera 25, que se alimenta del ejemplo de "novelista".

M.V.L.: Sí, se dice que en el caso de los escritores, en el caso de la novela, parecía ser mucho más estuporoso para un considerar los períodos históricos de crisis, decadencia, o descomposición, que aquéllos períodos de construcción, afir-

ma J.V.L.: Tu posición es la de un escritor particular del socialismo, ¿escribir literatura, desencuentros, rotaciones, si te interesa o no la evolución literaria que te condujo a esa nueva concepción del mundo?

M.V.L.: Pues es bastante complicado. — (Pasa a la Página 10) —

Entrevista de "Vanguardia Dominical" al novelista peruano Vargas Llosa, Mario Vargas Llosa [artículo] : J.V.R.

AUTORÍA

Vargas Llosa, Mario, 1936-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1971

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Entrevista de "Vanguardia Dominical" al novelista peruano Vargas Llosa, Mario Vargas Llosa [artículo] : J.V.R.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)